



草屯鎮洪昭榮

考取空軍機校

草屯鎮北勢里四健會員洪昭榮，平日作業認真，甚受會員敬重。

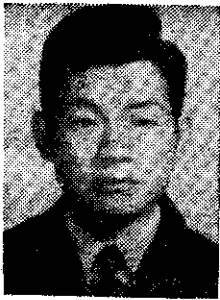
此次投筆從戎，考取空軍機校，本里四健會員於十月十四日，以簡單隆重的茶會歡送，並贈送紀念品。(驚人)

韓國草根大使

訪問我國農村

韓國草根大使宋弼鍾，十一月一日前來我國農村訪問四個月。

宋弼鍾今年廿六歲，高農畢業，他加入四健會有五年之久，同時擔任四健義務指導員二年。他希望學習我國農業生產技術，並且繼續從事四健教育。



韓國草根大使宋弼鍾

育工作，為改善農村生活而努力。這位韓國草根大使，在台期間，訪問行程已

排定如下：苗栗縣、南投縣、彰化縣、雲林縣、高雄縣、台北市等地區的農家，預定明年一月七日離台返韓。(德隆)

雲林四健活動

關仔嶺大露營

慶祝建國六十周年，雲林縣四健會自十月十五日起四天，在風景優美的關仔嶺舉辦大露營。

這次露營活動辦得有聲有色，贏得各界人士的贊賞。以下為各項比賽優勝單位：

精神總錦標——冠軍台西，亞軍西螺，季軍土庫、斗南、崙背。

作業發表——冠軍台西，亞軍元長、東勢，季軍虎尾、崙背、西螺。

方法示範——冠軍崙背，亞軍古坑、水林，季軍二崙、斗南、林內。(番王)

北市方法示範

台北市農會為加強四健會員農業及公民教育，並鼓勵會員將個人優良作業的方法提供給其他會員參考，十月十六日下午二時在市農會三樓舉行農

日本農家的特色

廖金卿

日本農家人口簡單，平均每戶五、六人。由於規定長子繼承產業(如全是女子，只有長女有繼承權，但以招贅為原則)，因此實際耕作的只有父母及年老的祖父母和繼承人，其餘的各自出外謀生。現在農村雖然大都以機械代替人工，但農人個個都變成了大忙人。

為了儲備冬季的糧食費用，因此不得不在春、夏、秋三季努力賺錢。農家有一特色，就是儲存許多洋蔥和馬鈴薯之類的食物。他們喜歡吃漬菜(如茄子、胡瓜、小白菜浸入食塩中保存)、生魚以及生菜，客人光臨時，便以生魚片和壽司招待。每到農家的第一餐都是如此，可惜三箇月中，生魚、生菜我都不敢多吃。

農家相互之間很少有親戚或朋友往來，因此生活不熱鬧，顯得很平淡。日本農作物以水稻為主，由於氣候寒冷，一年只有一作，生長期較台灣長，所以為了維持生活，農家必須經營副業來補貼生活。

業常識測驗及方法示範，計有會員八十餘人參加。方法示範聘請台北區農業改良場秘書葉蒲生、市政府建設局第三科陳旺先生、北市農工職校吳塘楓老師及前任台北市農會推廣課長蘇茂寅擔任評

分。公民測驗優勝者經評定如下：第一名雙園區駱振才，第二名松山區王世聰、第三名松山區賴進吉、第四名松山區許水波、第五名雙園區張榮裕。示範表演優勝單位：古亭

新營義務服務

新營鎮四健會在林惠傑指導員領導下，會務蒸蒸日上，會員逐漸增加，而作業成績也不斷提高，受到農友的重視。

最近還派十多位養雞組會員，為太子宮附近農友的家畜，免費實施疾病預防注射，深獲農友好評，會員也藉此得以學以致用。(何庚申)

富里郊遊聯誼

花蓮富里鄉農會四健會會精行指導員，自七月離職後，四健業務一度停頓下來。新任林為傑指導員為徵求更多的新會員參加，於十月十七日在永豐瀑舉辦郊遊聯誼會。

當天八點半出發，沿途除了欣賞山光水色之外，還參觀東山糖廠。到達目的地後，隨即展開自我介紹，午餐後並有一連串的餘興節目及幸運摸彩，參加的男女會員共計四十八位。(黃美仁)



廖金卿參觀日本農家蔬菜栽培

日本水稻收穫作業

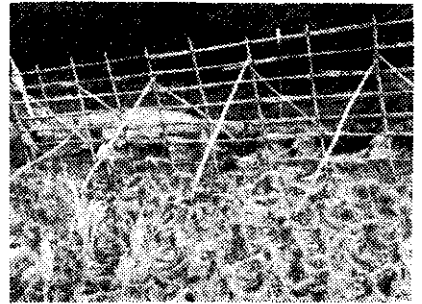
·張明傳·

談到日本的農業，確是相當進步的。農家多數備有耕耘機，有的農家已改換大型牽引機，自用汽車也很普遍，在運輸上非常輕便與快速。

日本的水稻收割作業，現在有聯合收穫機的雖然不少，但多數仍使用人工收割。晒谷與台灣不同，用木及竹在田間架六層高的晒架，把稻綁做一小束，披於晒架上，一次可晒二百公斤。晒後二十日才脫谷，這樣所費的工數比台灣增加一倍。

日本人工缺乏，沒有收割班，農家各自收割，每戶約三人工作，人少工作效率隨之減低。

農家庭院全是栽培花木，美化環境。日本一年只有一次水稻收穫，但舊米與我們台灣的新米一樣美味好吃，我想可能是水稻生長期長達五個月之久的關係（出穗後五十日才能收割），稻米充分結實，並與晒谷方式有關係。



——日本農家晒谷用的竹架——

今年五月間，派往菲律賓的我國草根大使陳阿甘小姐，她已完成了三個月的農村訪問，達成了促進國民外交的任務，難怪我去訪問時，她笑着說：「我好高興呀！」

她說：「菲律賓農民非常淳樸，待人誠懇。到處都受到如親人般的款待與關懷，尤其當地華僑，更是熱情親切。因此客居異地，並不覺得陌生與孤寂。」

在菲律賓四個月，她到過加匹茲（Capiz）阿不拉（Alora）拉古那（Laguna）等十二省，住過八個農家。「我會教

他們唱中國歌曲和土風舞。在碧綠的草地上，在阡陌縱橫的田野裡，我們共同流汗，共同歡笑！」陳小姐回味着。

菲國熱帶林叢生，常年酷熱。農田因無水利灌溉設施，流於粗放耕作，單位面積產量自然低。不過，近年來馬可仕總統正推行「綠色革命」，農業在逐漸進步中。

菲國人民天性樂觀、豪爽而活潑。對音樂最有興趣，台灣民謠「丟丟噠」在那裡最流行

。他們在田園工作的時候，經常帶着「吉他」，休息時彈唱，身心的疲勞都會在歌聲中消失。

陳阿甘此行最得意的事，便是介紹一些我國的烹飪技術，一般家庭婦女學習情緒，十分熱心。菲人有愛美的天性，每家有庭院，種植各種花草，鮮艷奪目，十分可愛。同時室內布置也井井有條，桌上、椅子及沙發等，都套有手工編織的毛巾，看起來非常雅緻。

菲國農民：活潑·樂觀·豪放

——赴菲草根大使陳阿甘訪問記

菲國四健會，是由農業生產委員會和國家四健會合辦的，深受當地人士重視。尤其學校四健會比鄉村四健會更為活躍。過去側重生活環境的美化，但現在對生產作業也很注重。四健會的經費很充足，大多由社會人士支援。

最後提到旅菲僑胞情況時，陳小姐說：我國旅菲僑胞的創業和勤儉精神，實在值得敬佩。他們都很關心她的起居，不時問起台灣近年來進步的情形，那分愛國的熱忱，使她非常感動。（陳益裕）

騎在牛背上真好玩

南明山

美國四健會選派來台的兩位青年，嘉洛琳小姐和魏約翰先生，具有熟練的雙手，靈活的頭腦，善良的心腸和健康的體格，恰好符合了四健會的「手腦並用，身心健全」的主旨。

最近我到花蓮縣豐田訪問農村，遇到這兩位來自美國的草根大使，他們分別住在劉明泉和徐燕飛兩位農友家裡。他們穿着雨衣，拿着鐵耙，幫助農友製造堆肥。堆肥堆好了，他們又用水管洗刷水牛。洗乾淨了就騎在牛背上玩，因為在他們的家鄉裡，從來沒有看過水牛。

後來，我邀他們到花蓮市去參加國際扶輪社例會，邱社長送給他們每人一面繡有太魯閣風景的社旗。我又帶他們到街上看花蓮特產大理石工藝品，然後上一家小館子，請他們吃小米粥、蔥油餅、香椿豆腐拌皮蛋。

魏約翰說，他是學政治學的，他回到家鄉奧立崗，要在那裡報告他在台灣數月以來的農村生活，內容實在豐富，而且是多姿多彩。

嘉洛琳小姐說，她是學家政的，她吃到那家小館子裡的蔥油餅、韭菜包子和小米稀飯，真够味兒。她把煮小米粥和煎蔥油餅的方法，一一記下，等到回到家裡，要好好表演一番。他們說：中國人真是和藹可親，無論他們到什麼地方，大家都和他們親切的招呼。



做洋菇堆肥

牛那牧女